



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/32/2017

ORG1110W5

Código de validación/Balidazio kodea

384P0S6L6N616V5K10AE



**2017KO URRIAREN 03AN EGINDAKO
OHIKOA BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA EL DÍA 03 DE OCTUBRE DE
2017**

Asistentes/Etorritakoak

ALCALDE EN FUNCIONES/FUNTZIOKO ALKATEA

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA

JOL GISASOLA GARAI

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO

BEATRÍZ GAMIZ MATA

JOSE RAMÓN GOMBAU IBARZ

FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIA/IDAZKARIA

MARIA DEL MAR ARRANZ OLMOS

DIRECTORA/ZUZENDARIA

ROSALÍA HERRERA YUSTE

Ausentes/Etorri ez direnak

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE

PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA

HIART REDONDO URUEÑA

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

JAVIER LOBATO TEDEJO

ALBERTO GARCIA ABAD SÁNCHEZ

JESÚS MARTIN DÍAZ

Udaletxeko bilkura aretoan, 2017ko urriaren 03an 9:38an, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu dira, Ohikoa bilkuran.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las 9:38 del día 03 de octubre de 2017, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la Corporación antes

citados/as, en sesión Ordinaria .

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraian gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. 2017/09/26AN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

2. APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 26/09/2017

BOZKETAREN EMAITZA

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: Abstenzioak 1

EH Bildu: Abstenciones 1

EAJ/PNV: Aldekoak 2

EAJ/PNV: A favor 2

PP: Aldekoak 1

PP: A favor 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/32/2017

ORG1110W5

Código de validación/Balidazio kodea

384P0S6L6N616V5K10AE



Irabazi: Aldekoak 1

Irabazi: A favor 1

Lehenengo erabakia:

"2017/09/26an eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 26/09/2017, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

3. KATALUNIAKO HERRIARI BURUZ EAJ-PNV, IRABAZI ETA SE PUEDE ERMUA AHAL DA UDAL TALDEEK AURKEZTU DUTEN MOZIOARI BURUZKO EBAZPEN-PROPOSAMENA

3. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN SOBRE LA MOCIÓN PRESENTADA POR EAJ-PNV, IRABAZI Y SE PUEDE ERMUA AHAL DA, RELATIVA A CATALUÑA

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Kontrakoak 5

EH Bildu: Abstenzioak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 2

PP: Kontrakoak 1

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: En contra 5

EH Bildu: Abstenciones 1

EAJ/PNV: A favor 2

PP: En contra 1

Irabazi: A favor 1

"Kataluniako herriari buruz EAJ-PNV, Irabazi eta Se Puede Ermua Ahal Da udal taldeek, aurkeztu duten mozioa ezestea".

"Desestimar la moción conjunta presentada por EAJ-PNV, Irabazi y Se Puede Ermua Ahal Da, relativa a Cataluña".

**4. TURISMO ALORRA BABESTEAREN
INGURUAN PP ALDERDIAK
AURKEZTU DUEN MOZIOARI PSE-
EE-PSOE ETA EAJ-PNV UDAL
TALDEEK EGINDAKO
ZUZENKETARI BURUZKO
EBAZPEN-PROPOSAMENA**

**4. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN
SOBRE LA ENMIENDA PRESENTADA
POR EL PSE-EE PSOE Y EAJ-PNV A
LA MOCIÓN DEL PP SOBRE APOYO
AL SECTOR TURÍSTICO**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

EH Bildu: Abstenzioak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 1

Irabazi: Kontrakoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: Abstenciones 1

EAJ/PNV: A favor 2

PP: A favor 1

Irabazi: En contra 1

“Turismo alorra babestekoaren inguruan PP alderdiak aurkeztu duen mozioari PSE-EE-PSOE eta EAJ-PNV udal taldeek egindako zuzenketa jarraian idatzita dagoena, onestea:

ZUZENKETA

- 1- *Ermuko Udalak turismo sektoreko langile, enpresari eta autonomoenganako babesa adierazten du. Turismoa lehen mailako sektore ekonomiko eta kulturala da, aberastasuna eta enplegua sortzen laguntzen duena, bai eta ere gizarte kohesioa eragiten, eta gizarte barneratzaile eta toleranteak garatzen.*
- 2- *Ermuko Udalak interes turistikoen, turista eta eraikin publikoen kontra uda honetan izan diren indarkeria eta bortxakeriazko ekintzak aaitzesten*

“Aprobar la la Enmienda presentada por el PSE-EE PSOE y EAJ-PNV a la moción del PP sobre apoyo al Sector turístico, que se transcribe a continuación:

ENMIENDA

- 1- El Ayuntamiento de Ermua manifiesta su apoyo a los trabajadores, empresarios y autónomos del sector turístico vasco. El turismo es un sector económico y cultural de primer orden, que contribuye a la generación de riqueza y empleo, a la cohesión social y al desarrollo de sociedades inclusivas y tolerantes.
- 2.- El Ayuntamiento de Ermua condena los hechos violentos y las coacciones que han tenido lugar este verano contra intereses turísticos. turistas v edificios



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/32/2017

ORG1110W5

Código de validación/Balidazio kodea

384P0S6L6N616V5K10AE



ditu, eztabaida sortzeko barik, Euskadiren irudi txarra hedatzeko baino balio izan ez duen kanpaina baten baitan eginak izan direlako.

- 3- *Ermuko Udalak turismo jasangarri, orekatu, antolatu eta kalitatezkoaren alde lan egiten jarraitzea animatzen du Eusko Jaurlaritza, ingurumenarekin, gure bizi-modu eta kulturarekin adeitsua izatearekin batera, sektoreko agente guztiak aintzakotzat dituen alderdi politiko eta erakundeen adostasunaren emaitza delako”.*

públicos, en el contexto de una campaña que lejos de promover ningún debate solo servía para proyectar una mala imagen de Euskadi.

- 3.- El Ayuntamiento de Ermua anima al Gobierno Vasco a que prosiga su labor en aras de un turismo sostenible, equilibrado, ordenado, de calidad, respetuoso con el medio ambiente, nuestro modo de vida y nuestra cultura, como resultado además de amplios consensos entre partidos e instituciones y contando con todos los agentes del sector”.

5. **JAIEN POLITIZAZIOAREN
INGURUAN PSE-EE-PSOE UDAL
TALDEAK AURKEZTU DUEN
MOZIOARI BURUZKO INFORMAZIOA**

5. **INFORMACIÓN SOBRE LA MOCIÓN
PRESENTADA POR PSE-EE PSOE
SOBRE LA POLITIZACIÓN Y USO
POLÍTICO DE LAS FIESTAS**

6. **URRIAREN 6, 7 ETA 8AN IZANGO
DEN "ZIENTZIA EKINEAN"
JARDUERARI BURUZKO
INFORMAZIOA**

6. **INFORMACIÓN SOBRE
CELEBRACIÓN DE EVENTO "CIENCIA
EN ACCIÓN" EL 6, 7 Y 8 DE OCTUBRE**

7. **EREMUKO LURRALDE-
MUGAPENARI DAGOZKION
GIZARTE-ZERBITZUAK EMATEKO
ERMUKO ETA MALLABIKO
UDALERRIEN ARTEKO
HARREMANAK ARAUTZEN DITUEN
HITZARMENARI BURUZKO
INFORMAZIOA**

7. **INFORMACIÓN SOBRE CONVENIO
REGULADOR DE LAS RELACIONES
ENTRE EL MUNICIPIO DE ERMUA Y
DE MALLABIA DE LOS SERVICIOS
SOCIALES CORRESPONDIENTES A
LA DEMARCACIÓN TERRITORIAL DE
ÁREA**

Gaia hurrengoan aztertzeko utzi da.

Queda sobre la mesa.

Beste gairik ez dagoenez aztertzeko, bilkura amaitutzat eman da 10:00 direnean eta nik, Idazkariak naizenez legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

Akta honek hiru horri ditu alde bietatik idatzita eta 559tik 564ra zenbakituta.

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las 10:00 del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretaria, doy fe.

Consta esta acta de tres folios escritos por ambas caras, que lleva número 559 al 564.